



Distr.
LIMITED

FCCC/SBSTA/2008/L.16
6 December 2008

ARABIC
Original: ENGLISH

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية
الدورة التاسعة والعشرون
بوزنان، ١-١٠ كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠٨

البند ٤ من جدول الأعمال
تطوير التكنولوجيات ونقلها

تطوير التكنولوجيات ونقلها

مشروع استنتاجات مقترح من الرئيسة

١- رحّبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بتقرير فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيات لعام ٢٠٠٨^(١) الذي تضمن نتائج مشاوراته مع المنظمات الدولية المختصة بشأن قدرتها على دعم الأنشطة المحددة المدرجة في المرفق الأول للمقرر ٣/م أ-١٣. وأحاطت الهيئة علماً بالتقرير الشفوي المقدم من رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيات عن نتائج اجتماعات الفريق المعقودة في ٢٨-٢٩ آب/أغسطس ٢٠٠٨ في أكرا بغانا، وفي ٢١-٢٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨ في دبلن بأيرلندا.

٢- كما أحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً بالتقدم المحرز في عمل فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيات وبالتقارير المؤقتة المقدمة من رئيس الفريق عن مؤشرات الأداء^(٢)، وخيارات التمويل^(٣) واستراتيجية طويلة الأجل^(٤) لتيسير تطوير التكنولوجيات ووزعها ونشرها ونقلها في إطار الاتفاقية. وأعربت الهيئة عن تقديرها للسيد جوكا أوسوكاينين (فنلندا) رئيس فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيات والسيد آرثر رول (جزر البهاما) نائب الرئيس لإسهامهما في قيادة فريق الخبراء للنهوض ببرنامجهما للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

.FCCC/SB/2008/INF.5 (١)

.FCCC/SB/2008/INF.6 (٢)

.FCCC/SB/2008/INF.7 (٣)

.FCCC/SB/2008/INF.8 (٤)

٣- وطلبت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا أن يضع في اعتباره المداولات التي جرت فيما بين الأطراف في هذه الدورة عند إعداد نُسخه النهائية من التقارير المشار إليها في الفقرة ٢ أعلاه. وتتطلع الهيئة إلى تلقي التقارير المسبقة لتُتاح في موعد أقصاه ٢٣ آذار/مارس ٢٠٠٩ كمدخلات للدورة الخامسة للفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل.

٤- وأكدت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية من جديد أن الهدف الشامل للعمل المتعلق بمؤشرات الأداء هو وضع واختبار مجموعة متوازنة وقوية من مؤشرات الأداء لكل موضوع من مواضيع الإطار من أجل اتخاذ إجراءات هادفة وفعالة لتعزيز تنفيذ الفقرة ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية (إطار نقل التكنولوجيا). وأقرت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية بالإسهام الذي يمكن أن يحققه عمل فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا في وضع مؤشرات الأداء للعمل في إطار الهيئة الفرعية للتنفيذ بشأن استعراض وتقييم فعالية تنفيذ الفقرتين ١ (ج) و ٥ من المادة ٤ من الاتفاقية والعمل في إطار الفريق العامل المخصص المعني بالعمل التعاوني الطويل الأجل وخاصة في المداولات المتعلقة بمفهوم "القابلية للقياس والقابلة للإبلاغ والتحقق" فيما يتصل بالتكنولوجيا على النحو المشار إليه في الفقرة ١ (ب) ٢، من خطة عمل بالي (المقرر ١/م أ-١٣).

٥- واستجابة لطلب مؤتمر الأطراف^(٥) في دورته الثالثة عشرة، أشارت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى أن حلقة العمل لتدريب المدربين على إعداد مشاريع نقل التكنولوجيا^(٦) من أجل تمويلها قد نظمتها الأمانة بالتعاون مع منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية ومبادرة تكنولوجيا المناخ في الفترة من ٢٩ أيلول/سبتمبر إلى ١ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٨ في فيينا بالنمسا. وتتطلع الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى انعقاد حلقات العمل الإقليمية المرتقبة بشأن إعداد مشاريع نقل التكنولوجيا لتمويلها والمقرر تنظيمها في عام ٢٠٠٩ في أفريقيا، وآسيا والمحيط الهادئ، وأمريكا اللاتينية ومنطقة الكاريبي، وتشجع المشاركين على تعميم الدروس المستفادة.

٦- وأحاطت الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية علماً مع التقدير بالدعم المالي الذي وفّره حكومات كندا وفنلندا وفرنسا وألمانيا وأيرلندا وإيطاليا والنرويج وهولندا ورومانيا وسلوفاكيا من أجل تنفيذ برنامج عمل فريق الخبراء المعني بنقل التكنولوجيا للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩.

(٥) FCCC/CP/2007/6، الفقرة ٧٩(أ).

(٦) FCCC/SB/2008/INF.5.